

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semi-annual)	QUARTERLY (Tri-annual)
All 3 series (As 2 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Notification

GAD/B/III/84/65

In exercise of the powers conferred by section 4 of the Goa, Daman and Diu salaries and allowances of Ministers Act, the Government hereby specifies that the scale of furnishing of the residence of the Chief Minister shall be such that it does not exceed Rs. 10,000 in value and that of other Ministers shall be such that it does not exceed Rs. 7,500 in value.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

K. B. Lall, Deputy Secretary General Administration Department.

Panjim, 13th August, 1965.

Civil Administration Services

Order

The appointment of the first grade officer of the staff of Civil Administration Services, Luis João Zacarias do Rosario Mascarenhas e Souza, as Sub-Director of the «Secção do Arquivo de Identificação Civil» initially made by Ministerial Order of 21-4-1961, is renewed for a further period of one year, with effect from 1st September, 1965 or till the re-organization of the Services, whichever is earlier.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
Chief Secretary

Panjim, 12th August, 1965.

Orders

The temporary appointment of Shri Herculano do Carmo de Sousa Gonçalves to the post of 2nd grade clerk of the Administration Office of Goa Comunidades, published in the Government Gazette no. 37, 2nd series, dated 10th of the same month, is renewed from 14th September, 1965, for a further period of one year.

S. S. Tinaikar, The Director.  
Panjim, 13th August, 1965.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Despacho

GAD/B/III/84/65

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 4.º do «Goa, Daman and Diu Salaries and allowances of Ministers Act», o Governo determina que a verba para mobiliar a residência do Ministro-Chefe não excederá em valor, Rps. 10.000/-, e a dos outros Ministros não excederá em valor, Rps. 7500/-.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

K. B. Lall, Secretário adjunto do Departamento da Administração Geral.

Pangim, 13 de Agosto de 1965.

Serviços de Administração Civil

Portaria

A nomeação do primeiro-oficial do quadro da Direcção dos Serviços de Administração Civil, Luis João Zacarias do Rosario Mascarenhas e Sousa, para exercer as funções de Sub-Director da Secção do Arquivo de Identificação Civil, efectuada inicialmente por Portaria Ministerial de 21 de Abril de 1961, é renovada por mais um ano, a partir de 1 de Setembro de 1965 ou até a reorganização dos mesmos Serviços, caso esta se verifique antes dessa data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

M. C. Sharma  
Secretário-Chefe

Pangim, 12 de Agosto de 1965.

Portarias

Herculano do Carmo de Sousa Gonçalves — renovada a partir de 14 de Setembro de 1965, por mais um ano a nomeação interina para o lugar de auxiliar de 2.ª classe da Administração das Comunidades de Goa, efectuada por Portaria de 3 de Setembro de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 10 do mesmo mês.

O Director, S. S. Tinaikar.  
Pangim, 13 de Agosto de 1965.

The temporary appointment of Shri Lágorio Menino Monteiro, alias Lágorio Menino Jesus Antonio Francisco Monteiro e Quadros to the post of physician of Neurá-o-Grande Comunidade, made by order 31st August, 1964, published in the Government Gazette no. 37, 2nd series of the said year, is renewed from 1st September, 1965, for a further period of one year.

S. S. Tinaikar, The Director.

Panjim, 13th August, 1965.

The temporary appointment of Shri Baiul Naique to the post of 3rd grade clerk of comunidades, made by order dated 10th August, 1964, published in the Government Gazette no. 34, 2nd series, dated 20th of the same month, is renewed from 3rd August, 1965, for a further period of one year.

S. S. Tinaikar, The Director.

Panjim, 13th August, 1965.

By notification dated 9th August, 1965:

The following persons are appointed under the proposal of the Administration of Comunidades of Salcete, members of the managing committee of Comunidades mentioned below for the period of 3 years from 1965-1968:

**Comunidades of Quitol, Naqueri and Quedem (group):**

President substitute: Ragoba Daco Saunto Dessai.  
Attorney: Xanum Putu Naique Dessai.  
Attorney substitute: Mortu Putu Naique Dessai.  
Cashier: Bicaró Loximona Dessai.

**Comunidades of Assolda, Avedem, Cotonibi and Chaifi (group):**

President: Balcrisna Govinda Rauto Dessai.  
President substitute: Mucunda Buto Regó.  
Attorney: Ratnagar Crisna Gaungo Dessai.  
Attorney substitute: Pandu Vassu Rauto Dessai.  
Treasurer: Ramachondra Xaba Dessai.  
Treasurer substitute: Vencu Purxotoma Porobo Dessai.

**Comunidades of Cacora, Curchorem and Odar (group):**

President: Shamsundar Rauji Sinai Cacodcar.  
President substitute: Ananda Rama Saunto.  
Attorney: Gones Ezzo Porobo Gauncar.  
Attorney substitute: Sonu Data Porobo.  
Treasurer: Shivaji Vencetexa Sinai Curchorcar.  
Treasurer substitute: Lau Roguvira Sinai Curchorcar.

**Comunidades of Sirvoi, Quepem, Cusmane and Ambaulim (group):**

President: Rudraji Visvonata Sinai Sirvoicar.  
President substitute: Visvonata Siurama Sirvoicar.  
Attorney: Buto Ananta Sinai Sirvoicar.  
Attorney substitute: Visvonata Sirama Sirvoicar.  
Treasurer: Divakar Visvonata Sirvoicar.  
Treasurer substitute: Purxotoma Visvonata Cuncolienar.

**Comunidades of Provincia of Bali, Caorem and Pirla (group):**

President: Deopa Cussod Folo Dessai.  
President substitute: Dotu Nilu Folo Dessai.  
Attorney: Govinda Bican Folo Dessai.  
Attorney substitute: Utoma Gonoba Folo Dessai.  
Treasurer: Ezzo Malu Folo Dessai.  
Treasurer substitute: Crisna Soiru Folo Dessai.

**Comunidades of Bali, Adnem and Fatorpa (group):**

President: Vassanta Visvonata Folo Dessai.  
President substitute: Naraina Bicu Folo Dessai.  
Attorney substitute: Babu Rogunata Naique Dessai.  
Treasurer: Pondori Xaba Naique Dessai.  
Treasurer substitute: Xencora Soiru Naique Dessai.

Lágorio Menino Monteiro por outro nome Lágorio Menino Jesus Antonio Francisco Monteiro e Quadros — renovada a partir de 1 de Setembro de 1965, por mais um ano a nomeação interina para o lugar de facultativo do partido médico da Comunidade de Neurá-o-Grande, efectuada por Portaria de 31 de Agosto de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série do dito ano.

O Director, S. S. Tinaikar.

Panjim, 13 de Agosto de 1965.

Baiul Naique — renovada, a partir de 3 de Agosto de 1965, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de escrivão de 3.ª classe das Comunidades, efectuada por Portaria de 10 de Agosto de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 34, 2.ª série, de 20 do mesmo mês de Agosto.

O Director, S. S. Tinaikar.

Panjim, 13 de Agosto de 1965.

Por despacho de 9 de Agosto de 1965:

Nomeados, sob proposta da Administração das Comunidades de Salcete, os indivíduos abaixo indicados para membros das seguintes juntas administrativas das comunidades, durante o triénio de 1965-1968:

**Comunidades de Quitol, Naqueri e Quedem (grupo):**

Presidente suplente: Ragobá Dacó Saunto Dessai.  
Vogal (procurador): Xanum Putu Naique Dessai.  
Vogal (procurador) suplente: Mortu Putu Naique Dessai.  
Vogal tesoureiro: Bicaró Loximona Dessai.

**Comunidades de Assoldá, Avedem, Cotombi e Chaifi (grupo):**

Presidente efectivo: Balcrisna Govinda Rauto Dessai.  
Presidente suplente: Mucunda Buto Regó.  
Vogal (procurador): Ratnagar Crisna Gaungo Dessai.  
Vogal (procurador) suplente: Pandu Vassu Rauto Dessai.  
Vogal (tesoureiro): Ramachondra Xabá Dessai.  
Vogal (tesoureiro) suplente: Vencu Purxotoma Porobo Dessai.

**Comunidades de Cacora, Curchorem e Odar (grupo):**

Presidente efectivo: Shamsundar Rauji Sinai Cacodcar.  
Presidente suplente: Ananda Rama Saunto.  
Vogal (procurador): Gones Ezzo Porobo Gauncar.  
Vogal (procurador) suplente: Sonu Data Porobo.  
Vogal (tesoureiro): Shivaji Vencetexa Sinai Curchorcar.  
Vogal (tesoureiro) suplente: Lau Roguvira Sinai Curchorcar.

**Comunidades de Sirvoi, Quepem, Cusmane e Ambaulim (grupo):**

Presidente efectivo: Rudraji Visvonata Sinai Sirvoicar.  
Presidente suplente: Visvonata Siurama Sirvoicar.  
Vogal (procurador): Buto Ananta Sinai Sirvoicar.  
Vogal (procurador) suplente: Visvonata Sirama Sirvoicar.  
Vogal (tesoureiro): Divakar Visvonata Sirvoicar.  
Vogal (tesoureiro) suplente: Purxotoma Visvonata Cuncolienar.

**Comunidades de Provincia de Bali, Caorem e Pirla (grupo):**

Presidente efectivo: Deopa Cussod Folo Dessai.  
Presidente suplente: Dotu Nilu Folo Dessai.  
Vogal (procurador): Govinda Bican Folo Dessai.  
Vogal (procurador) suplente: Utoma Gonobá Folo Dessai.  
Vogal (tesoureiro): Ezzo Molu Folo Dessai.  
Vogal (tesoureiro) suplente: Crisna Soiru Folo Dessai.

**Comunidades de Bali, Adnem e Fatorpá (grupo):**

Presidente efectivo: Vassanta Visvonata Folo Dessai.  
Presidente suplente: Naraina Bicu Folo Dessai.  
Vogal (procurador) suplente: Babu Rogunata Naique Dessai.  
Vogal (tesoureiro): Pondori Xabá Naique Dessai.  
Vogal (tesoureiro) suplente: Xencora Soiru Naique Dessai.

Comunidades of Xeldem, Xelvona, Chic Xelvona and Molcornem (group):

President: Caxinata Gonexama Sinai Molcornencar.  
 President substitute: Mablú Santu Gaunço Dessai.  
 Attorney: Pundolica Butó Sinai Xeldencar.  
 Attorney substitute: Prabakar Sinai Molcornencar.  
 Treasurer: Naraina Chandu Gaunço Dessai.  
 Treasurer substitute: Rama Govinda Foto Dessai.

Comunidades de Xeldem, Xelvona, Chic-Xelvona e Molcorném (grupo):

Presidente efectivo: Caxinata Gonexama Sinai Molcornencar.  
 Presidente suplente: Mablú Santu Gaunço Dessai.  
 Vogal (procurador): Pundolica Butó Sinai Xeldencar.  
 Vogal (procurador) suplente: Prabakar Sinai Molcornencar.  
 Vogal (tesoureiro): Naraina Chandu Gaunço Dessai.  
 Vogal (tesoureiro) suplente: Ramã Govinda Foto Dessai.

Office of the Registrar of Societies

Order

RS/DCA/65/12218

In exercise of the powers vested in the Director of Civil Administration, Goa, Daman and Diu, under Government Notification dated 6th June, 1964 published in the Government Gazette no. 24, Series II dated 11th June 1964, the Society «Shikshan Prasarak Sangh», Talaulim is registered today at Serial no. 80 of 1965 under the Societies Registration Act, 1860.

S. S. Tinaikar, Registrar of Societies and Director of Civil Administration.

Panjim, 10th August, 1965.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 19th August, 1965. — The Collector and Director, S. S. Tinaikar.

Repartição do Registador de Sociedades

Portaria

RS/DCA/65/12218

No uso das faculdades conferidas ao Director dos Serviços de Administração Civil de Goa, Damão e Diu, por portaria de 6 de Junho de 1964, publicada no *Boletim Oficial* n.º 24, 2.ª série, de 11 de Junho de 1964, a Sociedade «Shikshan Prasarak Sangh», de Talaulim, é registada sob o n.º de ordem 80, de 1965, ao abrigo do «Societies Registration Act, 1860».

S. S. Tinaikar, Registador de Sociedades e Director dos Serviços de Administração Civil.

Pangim, 10 de Agosto de 1965.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 19 de Agosto de 1965. — O Collector e Director, S. S. Tinaikar.

Home Department

Notification

HD-33-8835/65

In exercise of the powers conferred by Section 4 of the Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act, the Government hereby appoints Shri Gulab L. Ajwani, as Custodian of Evacuee Property with effect from the 26th June, 1965, the date on which he assumed charge of his office.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

M. C. Sharma  
 Chief Secretary,

Panjim, 6th August, 1965.

Departamento do Interior

Despacho

HD-33-8835/65

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 4.º de «Goa, Daman and Diu Administration of Evacuee Property Act», o Governo nomeia o Sr. Gulab L. Ajwani, Gestor da Propriedade Abandonada, com efeito a partir de 26 de Junho de 1965, data em que assumiu as funções do seu cargo.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

M. C. Sharma  
 Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Agosto de 1965.

Finance Department

Order

F.1/II/4-7/65/2125/641

Read: Report no. DA/PA/V/55 dated 7th July, 1965, from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 2,021-12 Ps. (Rupees two thousand twenty one and twelve paise) to Shri Tome Ludovico Fernandes, Police Guard, Grade III, who has been declared unfit for further service by the Revision Medical Board on 15th December, 1961. The pension has been calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 *ibid* according to the basic pay corresponding to letter «Y» granted by Legislative Diploma no. 2112 dated 21st August, 1961 and conferred on article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

2. The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 910/- (Rupees nine hundred and ten only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments and also the pension contribution of Rs. 44-85 Ps. (Rupees forty four and eighty five paise) in respect of his military service rendered.

3. The expenditure is debitable to the head of accounts «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

Departamento das Finanças

Portaria

F.1/II/4-7/65/2125/641

Ref.: Nota n.º DA/PA/V/53, de 7 de Julho de 1965, do Director de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 2021-12 Ps. (duas mil e vinte e uma rupias e doze paise) ao Sr. Tome Ludovico Fernandes, Guarda da Polícia de 3.ª classe, que foi julgado incapaz de todo o serviço pela junta de Revisão, em 15 de Dezembro de 1961, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y constante do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

2. A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 910/- (novecentas e dez rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais, e da compensação de aposentação de Rps. 44-85 Ps. (quarenta e quatro rupias e oitenta e cinco paise) em relação ao serviço militar prestado.

3. O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A.1 Superannuation and retired allowances».

4. The sanction issues in supersession of the provisional pension authorised in favour of the said pensioner vide order dated 15th November, 1962 published in Government Gazette no. 52 of 1962.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 30th July, 1965.

#### Order

F.I/II/4-7/65/1161/642

Read: Letter no. DA/PA/V/404 dated 10th June, 1965, from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 4,136/- (Rupees four thousand one hundred and thirty six only) to Shri Assis dos Reis Magos Viegas, escrivão de 3.ª classe da Capitania dos Portos (3rd grade officer in the office of Captain of Ports) who has been permitted to retire voluntarily from service. The pension has been calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in article 450 *ibid* according to the basic pay corresponding to letter «Q» from annexures to Decree no. 40709 dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959.

2. The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 1,344/- (Rupees one thousand three hundred and forty four only) according to article 4 of the said Decree no. 42325 in 96 monthly instalments.

3. The expenditure is debitable to the head of accounts «65-Pensions and other retirement benefits—A.1 Superannuation and retired allowances».

4. This order issues in supersession of the provisional pension sanctioned vide Finance Department Order no. F.III/4-7/19299/64/28232 dated 14th October, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).  
Panjim, 31st July, 1965.

#### Department of Revenue and Taxes

By notification dated 22nd July, 1965:

Shri Pedro Manuel Antonio Gomes, notification clerk of public prosecution of the Department of Revenue and Taxes, declared physically fit to continue in office for the purpose of article 136 of Civil Service Regulation and in keeping with the decision of the Health Board expressed at the medical examination held on 15-7-1965.

Panjim, 29th July, 1965.—The Commissioner, *Carmo de Noronha*.

#### Law Department

##### Order

L.D. 323/65

In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 401 of the Code of Criminal Procedure, 1898 as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu and of all other powers enabling him in that behalf, the Lieutenant Governor, Goa, Daman and Diu, hereby suspends the punishment of «imposto de justiça» on the following persons who were convicted and sentenced to pay the said «imposto de justiça», by Quepem Court.

Sr. No.	Case No.	Name
1.	20852	Marcelina Mascarenhas.
2.	19978	Pedro Correia.
3.	19356	Agostinho Costa.
4.	19485	Remédios Jose Fernandes.
5.	20916	Vitoba Paico Velipo.

4. A presente portaria substitui a portaria de 15 de Novembro de 1962, publicada no *Boletim Oficial* n.º 52 de 1962, autorizando o pagamento da pensão provisória ao referido pensionista.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 30 de Julho de 1965.

#### Portaria

F.I/II/4-7/65/1161/642

Ref.: Nota n.º DA/PA/V/404, de 10 de Junho de 1965, do Director de Contabilidade, de Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 4136/- (quatro mil e cento e trinta e seis rupias) ao Sr. Assis dos Reis Magos Viegas, escrivão de 3.ª classe da Capitania dos Portos, que foi autorizado a aposentar-se voluntariamente do serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Julho de 1959.

2. A autorização está sujeita ao pagamento, por parte do pensionista, da indemnização de Rps. 1344/- (mil trezentas e quarenta e quatro rupias), nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42325, em 96 prestações mensais.

3. O encargo desta pensão será satisfeito pela verba «65—Pensions and other retirement benefits—A.1 Superannuation and retired allowances».

4. A presente portaria substitui a portaria n.º F.III/4-7/19299/64/28232, de 14 de Outubro de 1964, do Departamento das Finanças, autorizando o pagamento da pensão provisória ao referido pensionista.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).  
Pangim, 31 de Julho de 1965.

#### Departamento de Rendimentos e Impostos

Por despacho de 22 de Julho de 1965:

Pedro Manuel António Gomes, oficial de diligências das execuções fiscais do Departamento de Rendimentos e Impostos—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 15 de Julho de 1965, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade de serviço, para os fins do disposto no artigo 136.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Pangim, 29 de Julho de 1965.—O Comissário, *Carmo de Noronha*.

#### Departamento de Justiça

##### Portaria

L.D. 323/65

No uso das faculdades conferidas pela alínea (1) do artigo 401.º do «Code of Criminal Procedure, 1898», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, e das demais faculdades que lhe são conferidas para este efeito, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, suspende a pena do «imposto de justiça» aplicada aos seguintes indivíduos, que foram julgados e condenados pelo Tribunal de Quepem.

N.º de Série	Caso n.º	Nome
1.	20852	Marcelina Mascarenhas.
2.	19978	Pedro Correia.
3.	19356	Agostinho Costa.
4.	19485	Remédios Jose Fernandes.
5.	20916	Vitobá Paico Velipo.

6. 18516 Bichao Rama Naique Gauncar.
7. 18882 Antonio Fernandes.
8. 19380 Manguexa Esvonta Dessai.
9. 19138 Premavati or Lila Dessai.
10. 19138 Mamati Porobo widow of Cotombi.
11. 19147 Modu Ananta Xeldencar.
12. 19891 Gones Paliencar.
13. 20878 Pascoal Diogo Fernandes.
14. 20878 Inacinho Vaz.
15. 20892 Conceição Martinho Rodrigues.
16. 20823 Crisna Putu Folo Dessai.
17. 20266 Esvonta Rama Saunto Dessai.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 13th August, 1965.

#### Order

L. D. 324/65

The temporary appointment of Advocate Francisco Herculano Cordeiro, made initially by Order GAD/3066/62/10423, dated 1st August, 1962 and published in the Government Gazette no. 31, series II, of 3rd of the same month, is renewed with effect from 7th August, 1965, for a period of one year or until further orders to exercise the duties of Police Prosecutor and «Delegado» in the Court of the Magistrate of the First Class and «Juiz de Direito» in the Comarca of Bardes.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 16th August, 1965.

#### Notification

L.D. 29/65

In exercise of the powers conferred by section 10 of the Criminal Procedure Code as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri M. S. Bijlani, a Magistrate of the First Class in the district of Diu to be the District Magistrate of the said district.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 16th August, 1965.

#### Notification

L.D. 30/65

In exercise of the powers conferred by section 12 of the Criminal Procedure Code as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri M. S. Bijlani, as a Magistrate of the First Class in the District of Diu.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Law Secretary.

Panjim, 16th August, 1965.

### Industries and Labour Department

#### Order

LC/1/65/2375

#### Industrial Disputes Act, 1947

Whereas the Government of Goa, Daman and Diu has considered the report submitted by the Labour Commissioner and Conciliation Officer under sub-section 4 of Section 12 of the Industrial Disputes Act, 1947 (XIV of 1947) in respect

6. 18516 Bichao Rama Naique Gauncar.
7. 18882 António Fernandes.
8. 19380 Manguexa Esvonta Dessai.
9. 19138 Premavati, ou Lila Dessai.
10. 19138 Mamati Porobo, viúva, de Cotombi.
11. 19147 Modu Ananta Xeldencar.
12. 19891 Gones Paliencar.
13. 20878 Pascoal Diogo Fernandes.
14. 20878 Iracinho Vaz.
15. 20892 Conceição Martinho Rodrigues.
16. 20823 Crisna Putu Folo Dessai.
17. 20266 Esvonta Rama Saunto Dessai.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 13 de Agosto de 1965.

#### Portaria

L. D. 324/65

A nomeação temporária do Adv. Francisco Herculano Cordeiro, efectuada inicialmente pela Portaria n.º GAD/3066/62/10423, de 1 de Agosto de 1962 e publicada no Boletim Oficial n.º 31, 2.ª série, de 3 do mesmo mês, é renovada, a partir de 7 de Agosto de 1965, por mais um ano ou até ordens ulteriores, para exercer as funções de «Police Prosecutor» e Delegado no Tribunal do Magistrado de 1.ª classe e Juiz de Direito da comarca de Bardes.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 16 de Agosto de 1965.

#### Despacho

L.D. 29/65

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 10.º do «Criminal Procedure Code», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. M. S. Bijlani, Magistrado de 1.ª classe do distrito de Diu, para exercer as funções de Magistrado distrital do referido distrito.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 16 de Agosto de 1965.

#### Despacho

L.D. 30/65

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 12.º do «Criminal Procedure Code», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Diu, o Governador-tenente de Goa, Damão e Diu, nomeia o Sr. M. S. Bijlani, para exercer as funções de Magistrado de 1.ª classe do distrito de Diu.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

P. B. Venkatasubramanian, Secretário de Justiça.

Pangim, 16 de Agosto de 1965.

### Departamento de Indústrias e Trabalho

#### Portaria

LC/1/65/2375

#### «Industrial Disputes Act, 1947»

Tendo em consideração que o Governo de Goa, Damão e Diu, apreciou o relatório apresentado pelo Comissário de Trabalho e Oficial de Reconciliação, nos termos do § 4.º do artigo 12.º do «Industrial Disputes Act, 1947 (XIV of

of the dispute between Messrs. The Goa Transport Ltd., Margao, Goa and workmen employed under them over the demand mentioned in the Schedule appended hereto;

And whereas the Government of Goa, Daman and Diu after considering the aforesaid report is satisfied that there is a case for referring the dispute to the Tribunal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section 5 of Section 12 of the Industrial Disputes Act, 1947, the Government of Goa, Daman and Diu is pleased to refer the said dispute for adjudication to the Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Government Notification no. LC/1/63 dated 30th October, 1963:

#### SCHEDULE

Shri Sudhakar Vithal Rege, who has been discharged from service by Messrs. The Goa Transport Ltd., Margao, Goa, from 13th April 1965 should be reinstated in service with immediate effect with continuity of service and with full back wages from 13th April 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 6th August, 1965.

1947)», em relação à disputa entre a firma «Messrs. The Goa Transport Ltd.» de Margão, Goa, e os seus empregados, sobre a exigência mencionada no quadro que segue;

Atendendo a que o Governo de Goa, Damão e Diu, após ter apreciado o referido relatório, considera que há motivo para submeter a disputa ao Tribunal;

No uso das faculdades conferidas pelo § 5.º do artigo 12.º do «Industrial Disputes Act, 1947», o Governo de Goa, Damão e Diu, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal composto pelo Sr. Sayad Taki Bilgrami e constituído pela Portaria n.º LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963:

#### QUADRO

O Sr. Sudhakar Vithal Rege, que foi despedido do serviço pela firma «Messrs. The Goa Transport Ltd.», de Margão, Goa, a partir de 13 de Abril de 1965, deve ser reintegrado no serviço, com efeito imediato, com continuidade de serviço e todo o vencimento atrasado, desde 13 de Abril de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 6 de Agosto de 1965.